

Strengthening Families Child Care Participant Satisfaction and Family Impact Survey

The child care program you use has received a grant called *Strengthening Families*. These grants are being used to improve services to families in this program. We encourage you to ask your child care provider how they are using the grant. You are receiving this survey because the program is receiving these funds. Your response is completely confidential. The information is used to help the program identify where they can improve services to families.

تعزيز رعاية الطفل للعائلات دراسة استقصائية بخصوص رضا المشاركين وتأثير الأسرة

لقد حصل برنامج رعاية الطفل الذي تستخدمه أنت وعائلتك على منحة اسمها "تقوية العائلات". حيث يتم استخدام هذه المنح لتحسين الخدمات العائلية في هذا البرنامج. ولذلك نحن نقوم بتشجيعك على أن تسأل مقدم رعاية طفلك حول كيفية استخدامه لهذه المنحة. أن سبب حصولك على هذه الدراسة الاستقصائية هو استلام البرنامج لهذه التمويلات و سنقوم بالتعامل مع ردك بسرية كاملة حيث سيتم استخدام هذه المعلومات لمساعدة البرنامج على تحديد النقاط التي من الممكن من خلالها تحسين الخدمات العائلية.

What is the name of your child care program? _____

ما هو اسم برنامج رعاية طفلك؟ _____

How was this survey completed?

I am the parent and filled out a paper survey. I understand that a program staff will enter this into an electronic survey on my behalf.

I am a program staff, and I assisted the parent with this survey.

Other

كيف تم استكمال هذه الدراسة الاستقصائية؟

أنا الوالد\الوالدة ولقد ملأت أوراق هذه الدراسة الاستقصائية. حيث أنني أدرك أن أحد موظفي البرنامج سيقوم بادخال معلومات هذه الدراسة الاستقصائية إلكترونياً بالنيابة عني.

أنا موظف البرنامج، وقد ساعدت الوالد\الوالدة في هذه الدراسة الاستقصائية.

شخص آخر

Was this survey completed with the assistance of an interpreter? Yes No

لا

هل تم استكمال هذه الدراسة الاستقصائية بمساعدة مترجم؟ نعم

How long has your family been involved with the program?

Less than 1 month

6 – 12 months

1 – 6 months

1 – 3 years

3 – 5 years

More than 5 years

Comments: _____

منذ متى بدأت عائلتك المشاركة في هذا البرنامج؟

أقل من شهر واحد

أقل من شهر واحد

1-3 سنوات

1 - 6 أشهر

أكثر من خمس سنوات

3 - 5 سنوات

تعليقات: _____

We are here to help and support your family. Please let us know how our services have affected you and your family

نحن هنا لمساعدة ودعم عائلتك. يرجى إطلاعنا على كيفية تأثير خدماتنا عليك وعلى عائلتك

1. I received the help that was right for me.

I strongly agree	I agree	I'm not sure	I disagree	I strongly disagree

2. I received the help that I needed.

I strongly agree	I agree	I'm not sure	I disagree	I strongly disagree

3. The staff treated me with respect.

I strongly agree	I agree	I'm not sure	I disagree	I strongly disagree

4. The services/supports I received made a difference.

I strongly agree	I agree	I'm not sure	I disagree	I strongly disagree

5. I would recommend the services/supports to a family or friend.

I strongly agree	I agree	I'm not sure	I disagree	I strongly disagree

6. The services/supports improved my quality of life.

I strongly agree	I agree	I'm not sure	I disagree	I strongly disagree

1. لقد حصلت على المساعدة المناسبة لي.

أنا لا أوافق بشدة	أنا لا أوافق	لست متأكدا	أنا أوافق	أنا أوافق بشدة

2. لقد تلقيت المساعدة التي احتجتها.

انا اوافق بشدة	أنا اوافق	لست متأكدا	أنا لا اوافق	أنا لا اوافق بشدة

3. لقد عاملني الموظفون باحترام.

انا اوافق بشدة	أنا اوافق	لست متأكدا	أنا لا اوافق	أنا لا اوافق بشدة

4. لقد أحدثت الخدمات / الدعامات التي تلقيتها فرقاً

انا اوافق بشدة	أنا اوافق	لست متأكدا	أنا لا اوافق	أنا لا اوافق بشدة

5. انا قد أنصح افراد عائلتي أو أحد من أصدقائي باستخدام هذه الخدمات / الدعامات.

انا اوافق بشدة	أنا اوافق	لست متأكدا	أنا لا اوافق	أنا لا اوافق بشدة

6. لقد قامت هذه الخدمات / الدعامات بتحسين نوعية حياتي.

انا اوافق بشدة	أنا اوافق	لست متأكدا	أنا لا اوافق	أنا لا اوافق بشدة

Please tell us how you felt before you received this program's services/supports and how you feel today.

7. I have relationships with people who provide me with support when I need it

	Always	Mostly	Sometimes	Rarely	Never
Before					
Today					

8. I know where to go in the community when I need help.

	Always	Mostly	Sometimes	Rarely	Never
Before					
Today					

9. I feel strong and confident as a parent.

	Always	Mostly	Sometimes	Rarely	Never
Before					
Today					

10. I feel able to handle stressful events.

	Always	Mostly	Sometimes	Rarely	Never
Before					
Today					

11. When I am worried about my child, I have someone to talk with.

	Always	Mostly	Sometimes	Rarely	Never
Before					
Today					

12. Usually, my child expresses his/her feelings appropriately.

	Always	Mostly	Sometimes	Rarely	Never
Before					
Today					

يرجى إطلاعنا عن شعورك قبل تلقي خدمات /دعامات هذا البرنامج وكيف تشعر الآن.

7. أنا لذي علاقات بأشخاص يقدمون لي الدعم عندما أحتاج إليه

	ابدا	نادرا	في بعض الاحيان	في معظم الاحيان	دائما
قبل					
الآن					

8. أنا أعرف أين أذهب في المجتمع عندما أحتاج إلى المساعدة.

	ابدا	نادرا	في بعض الاحيان	في معظم الاحيان	دائما
قبل					
الآن					

9. أنا أشعر بالقوة والثقة كوالد أو والدة الطفل.

	ابدا	نادرا	في بعض الاحيان	في معظم الاحيان	دائما
قبل					
الآن					

10. أنا أشعر بالقدرة على التعامل مع الأحداث المجهدة

	ابدا	نادرا	في بعض الاحيان	في معظم الاحيان	دائما
قبل					
الآن					

11. عندما أشعر بالقلق على طفلي ، لديّ شخص من الممكن أن اتحدث معه بخصوص هذا الشيء.

	ابدا	نادرا	في بعض الاحيان	في معظم الاحيان	دائما
قبل					
الآن					

12. أن طفلي/طفلاتي قادر على التعبير عن مشاعره بالشكل المناسب عادة.

	ابدا	نادرا	في بعض الاحيان	في معظم الاحيان	دائما
قبل					
الآن					

Please share any other comments:

يرجى مشاركة أي تعليقات أخرى: